

תרגום אונקלוס

(טז) וְאַתָּפֶלֶג לֹכֶחֶ בְּרִיאֵצֶר בְּרִקְעַת בְּרִילְיִי וְדָתָן
וְאֲבִילָם בְּנֵי אַלְיָאָב וְאָוָן בְּרִ-פְּלָת בְּנֵי רַאֲוָן:
(ב) וְקָמָל לְאָפִי מִשְׁהָ וְגַבְרִיאָ מִבְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מְאַתָּן וְחַמְשָׁיו
בְּגַרְבִּי כְּנַשְׁתָּא מַעֲרָעִי זָמָן אַנְשָׁיו דְּשָׁמָא:
(ג) וְאַתְּבָנִישׁו עַל-מִשְׁהָ וְעַל-אַהֲרֹן וְאָמְרוּ לְהֽוֹן סָגִי לְכוֹן
אַרְיִי כְּלִ-כְּנַשְׁתָּא בְּלָהּוֹן קְדִישִׁין וּבְגִינְיהָוָן שְׁרִיאָ שְׁכִינָתָה
בְּיַיְיָ וּמְהֻן אַתָּ�וּן מִתְּבָרְבָּיָן עַל-קְהָלָא דִיָּי:
(ד) וְשָׁמְעַ מִשְׁהָ וְנִפְלֵל עַל-אֲפּוּהָ:
(ה) וּמְלַל עַם-לְכוֹחַ וְעַם-כְּלִ-כְּנַשְׁתָּה לְמִימָר בְּצְפָרָא
וַיְהִוָּדָע יְיָ יְתִ-דְּכָשָׁר-לָהָ וַיְתִ-דְּקָנִישׁ וַיַּקְרֵב לְקָדְמוֹהָ
וַיִּתְּהִרְעֵי בָהָ יְקָרֵב לְשָׁמוֹשָׁה:
(ו) ذָא עַבְדָיו סְבוּ-לְכוֹן מְחַתְּזָן לְכוֹחַ וּכְלִ-כְּנַשְׁתָה:
(ז) וְהַבּוּ בְהָנוּ אַשְׁתָּא וְשָׁנוּ עַלְיהָוָן קְטָרָת בְּסָמִין קָרְדָם יְיָ
מְחָר וַיְהִי גַּבְרָא דִיְתְּרָעֵי יְיָ הַיָּא קְדִישׁ סָגִי לְכוֹן בְּנֵי
לוֹיָ:

(ח) וְאָמַר מִשְׁהָ לְכוֹחַ שְׁמַעְיִ-כְּעַן בְּנֵי לוֹיָ:
(ט) הַזְּעִיר לְכוֹן אַרְיִי אָפְרֵשׁ אֱלֹהָא דִיְשְׁרָאֵל יְתָכוֹן
מְכְנַשְׁתָה דִיְשְׁרָאֵל לְקָרְבָא יְתָכוֹן לְקָדְמוֹהָ לְמִפְלָחָ
יְתִ-פְלָחָן מִשְׁכָנָא דִיָּי וְלִמְקָם קָדָם פְּנַשְׁתָא לְשָׁמְשָׁוֹתָהָוָן:
(י) וַיַּקְרֵב יְתָךְ וַיִּתְּ-כְּלִ-אַתְּחֵד בְּנֵי-לְנוּן עַמְךָ וּבְעַן אַתָּ�וּן
אָפְ-כְּהָנָתָא רֶבֶתָא:
(יא) בְּלָן אַתָּה וּכְלִ-כְּנַשְׁתָךְ דָא-זְדָמָנָתָוָן עַל-יְיָ וְאַהֲרֹן
מְאַהֲרֹא אַרְיִי מִתְּרַעְמָתוָן עַלְוָהָ:
(יב) וְשָׁלַח מִשְׁהָ לְמִקְרֵי לְדָתָן וּלְאַבְרִים בְּנֵי אַלְיָאָב
וְאָמְרוּ לְאָנְסָק:
(יג) הַזְּעִיר אַרְיִי אַסְקָפָנָא מְאַרְעָע עַבְרָא חָלָב וְדָבָשׁ
לְקַטְלִיתָנָא בְּמִדְבָּרָא אֲרִי-מִתְּרַבְּבָתָה עַלְנָא אָפָ-
אָתְרַבְּבָא:
(יד) בָּלָם לְאָ לְאָרָע עַבְרָא חָלָב וְדָבָשׁ אַעֲלָתָנָא
וַיְהִבְתַּלְנָא אָחָסָנָתָחָלָנוּ וּבְרָמָנָה עַיְיִי גַּבְרִיאָהָא אָנָנוּ
תְּשַׁלֵּחַ לְעַנְרָא לְאָ נְסָק:
(טו) וַיַּקְרֵף לְמִשְׁהָ לְחָדָא וְאָמְרָקָדָם יְיָ לְאַתְּקַבֵּל בְּרַעַנָּא
גַּרְבָּנָהוָן לְאָ חָמָלָא דְתָחָד מְנָהָנוּ שְׁלָרִית וּלְאָ אַבְאָשָׁית
לְתָרָמָהוָן:

טו (א) וַיַּקְרֵח קָרָח בְּזִ-אַצְּבָר בְּזִ-קְעַת בְּזִ-לְוִי וְדָתָן וְאֲבִילָם
בְּנֵי אַלְיָאָב וְאָוָן בְּזִ-פְּלָת בְּנֵי רַאֲוָן:
(ב) וַיַּקְרֵמֶל לְפָנֵי מִשְׁהָ וְאֲנָשִׁים מִבְּנֵי-יִשְׂרָאֵל חַמְשָׁים
וּמְאַתִּים נְשִׁיאָי עֲדָה קְרָאֵי מוֹעֵד אַנְשִׁי-שָׁם:
(ג) וַיַּקְרֵהוּ עַל-מִשְׁהָ וְעַל-אַהֲרֹן וְיִאָמְרוּ אֶלָּהֶם רְבָ-לְכָם
כִּי כְּלִ-הָעֲדָה כָּלָם קְדָשִׁים וּבְתוּקָם יְיָ וּמְדוֹעַ תִּתְגַּנְשָׁאוּ
עַל-קְהָלָי יְיָ:
(ד) וַיִּשְׁמַע מִשְׁהָ וַיִּפְלֵל עַל-פְּנָיו:
(ה) וַיַּדְבֵּר אֶל-קְרָח וְאֶל-כְּלִ-עֲדָתָו לְאָמָר בְּקָרֵר וַיְדַע יְיָ
אֶת-אָשָׁר-לָוּ וְאֶת-הַקְדּוֹשׁ וְהַקְרֵב אַלְיָו וְאֶת אָשָׁר
יִבְחַר-בּוּ יִקְרֵב אַלְיָו:
(ו) זֶה עֲשָׂו קְחוּ-לְכָם מִחְתָּות קְרָח וּכְלִ-עֲדָתָו:
(ז) וַתָּנוּ בְהָנוּ אָשׁוּבָן עַלְיהָוָן קְטָרָת לְפָנֵי יְיָ מְחָר
וְהִיא הָאָיש אָשָׁר-יִבְחַר יְיָ הוּא הַקְדּוֹשׁ רְבָ-לְכָם בְּנֵי לוֹיָ:
(ח) וַיֹּאמֶר מִשְׁהָ אֶל-קְרָח שְׁמַעוּ-נָא בְּנֵי לוֹיָ:
(ט) הַמְעַט מִפְּסִים כִּי-הַבְּדִילִי אַלְיָי יִשְׁرָאֵל אֶתְכָם מִעֲרָתָ
יִשְׁרָאֵל לְהַקְרֵב אֶתְכָם אַלְיָו לְעַבְרָת מִשְׁקָנוּ יְיָ
וּלְעַמְדָר לְפָנֵי הָעֲדָה לְשָׁרָקָם:
(י) וַיַּקְרֵב אֶתְחֵד וְאֶת-כְּלִ-אַתְּחֵד בְּנֵי-לְנוּן אַפָּךְ וּבְקַשְׁתָם
גַּמְ-כְּהָנָה:
(יא) לְכָן אַתָּה וּכְלִ-עֲדָתָה הַגְּעָרִים עַל-יְיָ וְאַהֲרֹן מִה-הָהָא
כִּי (תְּלִוּנוּ) (תְּלִינָנוּ) עַלְיוֹן:
(יב) וַיִּשְׁלַח מִשְׁהָ לְקָרָא לְדָתָן וּלְאַבְרִים בְּנֵי אַלְיָאָב
וְיִאָמְרוּ לְאָ נְעָלָה:
(יג) הַמְעַט כִּי הַעֲלִיתָנוּ מִאָרָץ זְבַת חָלָב וְדָבָשׁ לְהַמִּתְנָנוּ
בְּמִדְבָּר כִּי-תְּשַׁתְּרֵר עַלְיוֹנוּ גַּמְ-הַשְּׁתָּרָה:
(יד) אֲפָ לְאָ אָלִ-אָרִז זְבַת חָלָב וְדָבָשׁ הַבְּיָאָתָנוּ וְתָתְנוּ-לָנוּ
נְחַלָּת שְׁדָה וּכְרָם הַעֲלִיָּי הָאָנָשִׁים הַהָם תִּגְנֵר לְאָ נְעָלָה:
(טו) וַיַּחַר לְמִשְׁהָ מְאַד וַיֹּאמֶר אַלְיָי אַל-תִּפְנֵן אַל-מִנְחָתָם
לְאָ חָמָלָא אַתְּדָר מִמְּהָ נְשָׁאָתִי וְלֹא הַרְעָתִי אֶת-אָתָר מִקְהָ:

תרגום אונקלוס

(ט) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְקֹרֶב אֵת וְכָל-כְּנֶשֶׁתך הִנּוּ זָמִינִי לְקֹרֶם יְיָ אֱתָּה וְאַפּוֹן וְאַהֲרֹן מִקְרָב: (י) וְסִבְבוּ גָּבֻר מִחְתִּיתָה וְתַתְנֹוע עַל-הָנוֹן קָטוֹת בְּסָמֵין וַתִּקְרְבֵּן קֹרֶם יְיָ גָּבֻר מִחְתִּיתָה מְאַתָּן וְחַמְשִׁין מִחְתִּיתָה וְאֱתָּה וְאַהֲרֹן גָּבֻר מִחְתִּיתָה: (יח) וְנִסְבְּבוּ גָּבֻר מִחְתִּיתָה וַיַּהֲבֹו עַל-הָנוֹן אַשְׁתָּא וְשָׂנִיאוּ עַל-הָנוֹן קָטוֹת בְּסָמֵין וְקָמוּ בְתְּרֻעָ מִשְׁבָּן זָמִנא וְמֹשֶׁה וְאַהֲרֹן: (יט) וְאַגְּבֵש עַל-הָנוֹן קָרְבָּה יְת-כָל-כְּנֶשֶׁתָּא לְתַרְעָ מִשְׁבָּן זָמִנא וְאַתְגָּלֵי יְקֹרְא דִין לְכָל-כְּנֶשֶׁתָּא: (כ) וּמְלָל יְיָ עַם-מֹשֶׁה וְלְאַהֲרֹן לְמִימָר: (כא) אַתְפְּרָשׂו מְגֻוּ כְּנֶשֶׁתָּא הָרָא וְאַשְׁצִי יִתְהַזֵּן כְּשֻׁעָא: (כב) וְנִפְלְלוּ עַל-אַפְּיהָנוֹן וְאָמְרוּ אֶל אֱלֹהָ רָוחֵיכָא לְכָל-בְּסָרָא גְּבָרָא חֶרְדִּיחָבָב וְעַל כָּל-כְּנֶשֶׁתָּא יְהִי רְגָנָא: (כג) וּמְלָל יְיָ עַם-מֹשֶׁה לְמִימָר: (כד) מְלָל עַם-כְּנֶשֶׁתָּא לְמִימָר אַסְתְּלָקָו מִסְחָרָ-סָחוֹר לְמִשְׁבָּנָא דָקְרָה דְתַנָּא וְאַבָּירָם: (כה) וְקָם מֹשֶׁה וְאַזְלָל לְזָהָרָה דְתַנָּא וְאַבָּירָם וְאַזְלָל בְתְּרֻודָה סָבִי יִשְׂרָאֵל: (כו) וּמְלָל עַם-כְּנֶשֶׁתָּא לְמִימָר זְיוּרָו כְּלֹעַן מִעַלְיוֹ מִשְׁבָּנִי גְּבָרָא חִיבְרָא הָאָלָן וְלֹא תִּקְרְבֵּן בְּכָל-דִילָהָנוֹן דְלָמָא תִּלְקְזֹן בְּכָל-חֹזְבִּיהָנוֹן: (כז) וְאַסְתְּלָקָו מִעַלְיוֹ מִשְׁבָּנָא דָקְרָה דְתַנָּא וְאַבָּירָם מִסְחָרָ-סָחוֹר וְדְתַנָּא וְאַבָּירָם נִפְקָה קִימִין בְתְּרֻעָ מִשְׁבָּנִיהָנוֹן וְנִשְׁיָהָנוֹן וְבִגְיָהָנוֹן וְטְפָלָהָנוֹן: (כח) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בְּדָא תְּדֻעָן אֲרִיְיִן שְׁלַחֲנִי לְמַעְבֵּד יְתָ כָּל-עֲבָדָיָא הָאָלָן אֲרִיְיָא מִרְעוֹתָה: (כט) אַמ-כְּמוֹתָא דְכָל-אָנָשָׁא יִמּוֹתָן אָלָן וְסֻוּרָא דְכָל-אָנָשָׁא יִסְתַּחַר עַל-הָנוֹן לֹא יְיִשְׁלַחֲנִי: (ל) וְאַמ-בְּרִיאָה יִבְרַי יְיָ וְתִּפְתַּח אָרְעָא יִת-פְּמָה וְתִּבְלַע יִתְהַזֵּן וְיִת-כָל-דִילָהָנוֹן וְיִתְהַזֵּן בְדָחִינָן לְשָׁאָל וְתִּדְעָן אֲרִי אַרְגִּיזָו גְּבָרָא הָאָלָן קָרְבָּם יְיָ: (לא) וְנִהְוָה בְדָשִׁיא לְמְלָלָא יִת כָל-פְּתַגְמָנָא הָאָלָן וְאַתְבּוּעָת אָרְעָא דְתַחְתֵּיהָנוֹן:

תורה

(ט) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-לְרֹחֶח אַתָּה וְכָל-עֲתָהָךְ הִיּוּ לִפְנֵי יְיָ אַתָּה וְהַתְּהִלָּה מִקְרָב: (י) וְקַחְתּוּ אֲישׁ מִחְתָּתוֹ וְנִתְּנַפְּסֵם עַל-הָנָם קָטוֹת וְהַקְרְבָּתָם לִפְנֵי יְיָ יְיָ אֲישׁ מִחְתָּתוֹ: (יח) וַיִּקְחֵהוּ אֲישׁ מִחְתָּתוֹ וַיִּתְהַזֵּן עַל-הָנָם אֶשׁ וַיִּשְׁוִימֵוּ עַל-הָנָם קָטוֹת וְיִעַמְדוּ פָּתָח אֶחָל מוֹעֵד וְמֹשֶׁה וְאַהֲרֹן: (יט) וַיִּקְרַל עַל-הָנָם לְקֹרֶב אֶת-כָל-הַעֲדָה אֶל-פָּתָח אֶחָל מוֹעֵד וַיַּרְא כְּבָוד-יְיָ אֶל-כָל-הַעֲדָה: (כ) וַיַּרְבֵּר יְיָ אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לְאמֹר: (כא) הַבְּרָלוּ מִתּוֹךְ הַעֲדָה הַזֹּאת וְאַכְלֵה אֶתְכֶם כְּרָגְעָ: (כב) וַיִּפְלְלוּ עַל-פְּנֵיהם וַיֹּאמְרוּ אֶל אֱלֹהִי הַרוּחָת לְכָל-בָּשָׂר הָאֲישׁ אֶחָד יִחְטֹא וְעַל כָּל-הַעֲדָה תִּקְצַף: (כג) וַיַּרְבֵּר יְיָ אֶל-מֹשֶׁה לְאמֹר: (כד) דָבַר אֶל-הַעֲדָה לְאָמָר הַעַל מִסְבֵּב לְמִשְׁבָּנָה דְתַנָּא וְאַבָּירָם: (כה) וַיַּקְרַב מֹשֶׁה וַיַּלְכֵד אֶל-דְתַנָּא וְאַבָּירָם וַיַּלְכֵד אֶתְרַיו זָקְנֵי יִשְׂרָאֵל: (כו) וַיַּרְבֵּר אֶל-הַעֲדָה לְאָמָר סָרוּר אֶל-מִעְלָה אֲהָלֵי הָאָנָשִׁים הַרְשָׁעִים הָאָלָה וְאֶל-תִּגְעַז בְּכָל-אֲשֶׁר לְהָם פְּנַחְטָפָע בְּכָל-חַטָּאתָם: (כז) וַיַּעֲלֹו מִעַל מִשְׁבָּנָה דְתַנָּא וְאַבָּירָם מִסְבֵּב וְדְתַנָּא וְאַבָּירָם יִצְאֵו נַצְבָּים פָּתָח אֲהָלֵיהם וְנִשְׁיָהָם וּבְנֵיהם וּטְפָם: (כח) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בְּזֹאת תְּרֻעָן כִּי-יִגְּשֵׁנִי לְעַשְׂוֹת אֶת כָּל-הַמְעָשִׂים הָאָלָה פִּילָא מִלְקָנִי: (כט) אַמ-כְּמוֹת כָּל-הָאָדָם יִמְתַוּן אָלָה וּפְקַדֵּת כָּל-הָאָדָם יִפְקַד עַל-הָנָם לֹא יְיִשְׁלַחֲנִי: (לו) וְאַמ-בְּרִיאָה יִבְרַי יְיָ וְפִצְתַּח הָאָדָמָה אֶת-פְּמָה וּבְלֹעה אֶתְכֶם וְאֶת-כָל-אֲשֶׁר לְהָם וַיַּרְא חַיִם שָׁאָלָה וַיַּדְעָתָם כִּי נִצְאָו הָאָנָשִׁים הָאָלָה אֶת-יִגְּשֵׁנִי: (לא) וַיַּהְלֵל כָּל-לְהָנוֹר לְרֹבֵר אֶת כָּל-הַדְּבָרִים הָאָלָה וְתַבְּקַע הָאָדָמָה אֲשֶׁר פִּתְחָתָם:

תרגום אונקלוס

- (לכ) ופתחת ארעה ית-פלה ובלהת יתהוּן וית-אנש
בתיהוּן וית כל-אנשא דליך וית כל-קנינא:
(לא) ונחתו אנוּן וככל-דילhookן כדר-חין לשאל וחפה
עליהוּן ארעה ואבדו מגו קהלא:
(לו) וככל-ישראל אל הבש-רנינהוּן עבוקו לקהלhookן ארי אמרו
דלא מ תבלעננא ארעה:
(לה) ואשתא נפקת מון-קדם יי' ואבלת ית מאן וחמשין
גברא לא מקרבי קטרת בסמיא: ס
(יז) (א) ומילל יי' עם-משה למשר: ס
(ב) אמר לאלעוז בר-אהרן כהנא ויפרש ית-מחתיתא
מבין יקידיא וית-אשתא ירתך להלא ארי את-קנשא:
(ג) לות מחתית חיביא האלן דאתחיבו בנטשתהוּן
ויעבדוּן יתהוּן טסין רדיין חפהה למדבחא ארי
קレビובגון קדם-יינן ואתקנשא ויהונן לאות לבני ישראל:
(ד) ונשב אלעוז כהנא ית מחתית נחשה דקעריבו
יקידיא ורדי-וועגן חפהה למדבחא:
(ה) דקרנא לבני ישראל בדיל דלא יקנוב גבר חילני דלא
מזרעא דאהרן הוא לא-סקא קטרת בסמיא קדם יי'
ולאי-יהי קלרה וככנשטה כמא דמלל יי' בירא דמשה
לה: פ
(ו) ואתרעמו כל-כnestה דבנוי-ישראל ביומא דבתרוח
על-משה ועל-אהרן למשר אט�ן גרמטען דמית עמה
הוּי: ס
(ז) והוה באחנשות בנשטה על-משה ועל-אהרן
ואתחפניאול למשכו זמאנא והא חפהה עננא ואתגלי יקרא
הוּי: ס
(ח) ועל משה ואהרן לאותם משכו זמאנא: ס
(ט) ומילל יי' עם-משה למשר:
(ו) אתחפשו מגו בנשטה הרא ואשיין יתהוּן בשעה
ונפלו על-אפיקוּן:
(יא) (א) ונאמר משה לאהרן סב ית-מחתיתא ורב-עליה
אשׁתא מעלהני מדבחא ושׁוֹ קטרת בסמיא ואובל בפריע
לכnestה וככפר עליהוּן ארי-זפק רגוא מון-קדם יי' שני
מוותנה:

תורה

- (ב) ותפתח הארץ את-פיה ותבעת אתם ואת-בתייהם ואת
כל-הארם אשר לknח ואת כל-הרכוש:
(ג) וירדו גם וכל-אשר להם חיים שאלה ותכס עליהם
הארץ ניאבו מtower הקהלה:
(ד) וככל-ישראל אשר סביבתיהם נסו ללקם כי אמרו
פְּרוּ-תבלענו הארץ:
(ה) ולא ישאה מיאת יי' ותأكل את החמשים ומאתים
איש מקראי כי הקטרת: ס
(ז) ויברע יי' אל-משה לאמר:
(ב) אמר אל-אלעוז בז-אהרן הפלן וירם את-מחחתת
מ בין השרפה ואת-האש זר-ה-הלה כי קרש: ס
(ג) את מחחות החתאים האללה בנטשתם ועשוו אתם
רצעי פחים אפוי למנוחם כיה-קורייבם לפני-יגי ויקדשו
ויהיו לאות לבני ישראל:
(ד) ויקח אל-עוז הפלן את מחחות הנחתת אשר הקריבו
השראפים ורב-עוזים צפוי למזבח: ס
(ה) זפָרְוּ לבני ישראל למען אשר לא-יקרב איש זר
אשר לא מזרע אהרן הוא להקטרת לפני יי'
ולאי-יהיה קלרה וככדתו כא-שר דבר יי' בנד-משה לו: פ
(ו) וילנו כל-עדת בני-ישראל ממחחתת על-משה
על-אהרן לאמר אטם המTEM את-עם יי': ס
(ז) ויהי בהקהלה העדה על-משה ועל-אהרן וינפנו אל-אחל
מושל והנה כפחו הענן וירא בבוד יי':
(ח) ויבא משה ואהרן אל-פני אהל מועד: ס
(ט) ויברע יי' אל-משה לאמר:
(ו) הרמו מtower העדה הזאת ואכלה אותם ברגע ויפלו
על-פניהם:
(יא) ונאמר משה אל-אהרן קח את-המחחתה ותונ-עליה אש
על המזבח ושים קטרת והוליך מהנה אל-העדה וככפר
עליהם כי-יצא הказז מלפני יי' הצל הנגעה:

תרגום אונקלוס

(יב) וְנִסְבֵּת אַהֲרֹן כְּמַא | דָמְלֶל מֵשָׁה וְרֹחֶט לְגֹו קְהֻלָּא וְהָעָשָׂר מִוְתְּנָא בְּעַמָּא וַיַּבְּנֵי יְתִקְתָּרָת בְּסִמְיאָ וּכְפֵר עַל-עַמָּא:

(יג) וְקַם בֵּין-מִיתְנָא וּבֵין חַיְאָ וְאַתְכָלִי מוֹתְנָא:

(יד) וְהָזָוּ דָמְיוֹתָל בְּמוֹתָנָא אַרְבָּעָת עֲשָׂר אַלְפֵין וְשְׁבַע מֵאָה

בָּר מִדְמִיתָו עַל-פְּלָגְתָּא דְקָרְבָּה:

(טו) וַיַּבְּנֵת אַהֲרֹן לֹתָ-מֵשָׁה לְתַבּוּעַ מִשְׁכָּן זְמָנָא וּמוֹתָנָא

אַתְכָלִי:

(טז) וּמְלֶל יְגַן עַם-מֵשָׁה לְמִימָר:

(יז) מְלֶל | עַם-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְסַב מִנְהָוָן חַטְרָא חַטְרָא לְבִית

אָבָא מִן כָּל-נְרָבְּכָנִיהָוָן לְבִית אַבְהָתָהָוָן תְּרֵי עַסְרָ חַטְרִין

גָּבָר יְתִשְׁמָה תְּכַתֵּב עַל-חַטְרָה:

(יח) וְיַתְּשָׁמָא דְאַהֲרֹן תְּכַתֵּב עַל-חַטְרָא דְלֹוִי אֲרֵי חַטְרָא

חָרֵד לְרַיִשׁ בֵּית אַבְהָתָהָוָן:

(יט) וְתַצְגַּעַנוּ בְּמִשְׁכָּן זְמָנָא קָרְבָּן סְהָדוֹתָא דְאַזְמָעָן

מִימְרֵי לְכוֹן פְּמָנָן:

(כ) וַיְהִי גָּבָרָא דְאַתְרָעֵי בְּהַחַטְרָה יְנַעַּי וְאַנְיָה מַזְקָרְמֵי

יְתִחְרְעַמֶּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל דְאַנוּן מִתְרְעַמְּין עַלְיכָוָן:

(כא) וּמְלֶל מֵשָׁה עַם-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּבְּנֵו לְהַכְּלִינְרָבְּכָנִיהָוָן

חַטְרָא לְרַבָּא חָרֵד חַטְרָא לְרַבָּא חָרֵד לְבֵית אַבְהָתָהָוָן תְּרֵי

עַסְרָ חַטְרִין וְחַטְרָא דְאַהֲרֹן בְּגֹו חַטְרִיהָוָן:

(כב) וְאַצְגַּעַנָּו מֵשָׁה יְתִחְטְּרֵי אַנְפָם יְגַן בְּמִשְׁפְּנָא

דְּסָהְרוֹתָא:

(כג) וְהָנָהוּ בְּיוֹמָא דְבָתְרוֹהִי וְעַל מֵשָׁה לְמִשְׁפְּנָא

דְּסָהְרוֹתָא וְהָא יְעָא חַטְרָא-דְאַהֲרָן לְבֵית לֹוִי וְאַפְקָן

לְבָלְבִּין וְאַנְצָנָץ נִצְׁבָּת שְׁגָדִין:

(כד) וְאַפְקָן מֵשָׁה יְתִכְלֵל-חַטְרֵי מַזְקָנָם יְגַן לְכָל-בְּנֵי

יִשְׂרָאֵל וְאַשְׁתָּמוֹנָעָו וַיְסִיבוּ גָּבָר חַטְרָה:

(כה) וְאָמַר יְגַן לְמֵשָׁה אַתְּבָי יְתִחְטְּרָא דְאַהֲרָן לְקָרְבָּן

סְהָדוֹתָא לְמִטְנָא לְאָתָ לְעַמָּא סְרָבָנָא וַיְסַפֵּן תְּרְעַמְתָּהָוָן

מַזְקָרְמֵי וְלֹא יְמַתּוּן:

(כו) וְעַבְדָּר מֵשָׁה כְּמַא דְפָקָד יְגַן יְתַהְהֵךְ כְּנָעָבָד:

(כז) וְיַאֲמְרָלוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְמֵשָׁה לְמִימָר הָא מִנְגָּא | קְטָלָת

חַרְבָּא הָא מִנְגָּא בְּלֵ�ת אָרְעָא וְהָא מִנְגָּא מִיתָּא בְּמוֹתָנָא:

תורה

(יב) וַיַּלְכֵחַ אַהֲרֹן כְּאֵשֶׁר | דָבַר מֵשָׁה וַיַּרְא אֶל-תוֹךְ הַקְּהָל וְהָנָהָה הַתְּלֵל הַפְּנִיגָּר בְּעַם נִיתְּנָה אֶת-הַקְּטָרָת וַיַּכְפֵּר עַל-הָעָם:

(יג) וַיַּעֲמֹד בֵּין-הַמִּתְعִים וּבֵין הַמִּים וַיַּעֲצֵר הַמְּגַפָּה:

(יד) וַיַּהַיּוּ הַמִּתְעִים בְּמִגְפָּה אַרְכָּעָה עַשְׂרָאֵל וְשְׁבַע מִאַת

מִלְבָד הַמִּתְעִים עַל-דְּבָר-קְנָחָה:

(טו) וַיַּשְׁבַּט אַהֲרֹן אֶל-מֵשָׁה אֶל-פְּתַח אַהֲלָ מִוּאָד וַהֲמִגְפָּה נְעָצָרָה:

(טז) וַיַּדְבֵּר יְהָוָה אֶל-מֵשָׁה לִאמְרָה:

(יז) דָבַר | אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְקַח מִאַתְּמִים מִטָּה מִטָּה לְבִית

אָבָמָאת כָּל-נְשָׁאָהָם לְבֵית אַבְתָּם שְׁנָים עַשְׂרָמִים מִטָּה

אַישׁ אֶת-שְׁמָוֹתָה תְּכַתֵּב עַל-מִטָּהוֹ:

(יח) וְאֵת שְׁמָם אַהֲרֹן תְּכַתֵּב עַל-מִטָּה לְגֹו כִּי מִטָּה אֶחָד

לְרַאשׁ בֵּית אַבְתָּם:

(יט) וְהַפְּחַתָּם בְּאַהֲלָ מִוּאָד לְפִנֵּי הַעֲדָות אַשְׁר אָוָעָד לְכָם שְׁמָה:

(כ) וְהִנֵּה הָאִישׁ אֲשֶׁר אֶבְחַר-בָּבוֹ מִטָּהוֹ יְפָרָח וְנַשְּׁפְטֵי

מַעְלֵי אֶת-תְּלָנוֹתָה בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הָם מַלְיָנִים עַלְיכָם:

(כא) וַיַּדְבֵּר מֵשָׁה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּתְּנַזֵּן אֶלְיוֹן כָּל-נְשִׁיאָהָם מִטָּה לְנְשִׁיאָ אֶחָד מִטָּה אֲחָד לְבֵית

אַבְתָּם שְׁנָים עַשְׂרָמִים מִטָּה וְמִטָּה אַהֲרָן בְּתוֹךְ מִטָּהָם:

(כב) וַיַּבְּנֵחַ מֵשָׁה אֶת-הַמִּطְבָּה לְפִנֵּי יְהָוָה בְּאַהֲלָ הַעֲדָת:

(כג) וַיַּהַי מִמְּחֹרֶת וַיַּבְּא מֵשָׁה אֶל-אַהֲלָ הַעֲדָות וְהָנָהָה מִטָּה-אַהֲרָן לְבֵית לֹוִי וַיַּצֵּא פָרָח וַיַּצְצֵץ צַיִן וַיָּגַמֵּל שְׁקָדִים:

(כד) וַיַּצֵּא מֵשָׁה אֶת-כָּל-הַמִּטְבָּה מִלְפָנֵי יְהָוָה אֶל-כָּל-בְּנֵי

יִשְׂרָאֵל וַיַּרְא וַיַּקְהֵל אֶישׁ מִטָּהוֹ:

(כה) וַיֹּאמֶר יְגַן אֶל-מֵשָׁה קְשֵׁב אֶת-מִטָּה אַהֲרָן לְפִנֵּי

הַעֲדָות לְמִשְׁמָרָת לְאָוֹת לְבָנִי-מְרִי וְתַכֵּל תְּלוּוּתָם מַעְלֵי

וְלֹא יִמְתֹּהוּ:

(כו) וַיַּעֲשֵׂה מֵשָׁה כְּאֵשֶׁר צִוָּה יְהָוָה אֶת-כֵן עָשָׂה:

(כז) וַיַּאֲמְרָלוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֵשָׁה לְאָמֹר קָנָן גּוּעָנוּ אַבְדָּנוּ

כָּלָנוּ אַבְדָּנוּ:

תרגום אונקלוס

- (כח) כל דקְרָב מִקְרָב לְמִשְׁכָנָה דַי מֵאֵית הָאָנְחָנוּ סִיפּוֹן לְמִמְתָּה: ^ט
- יח (א) נִאמֵּר יְהִי לְאָהָרֹן אֶת וּבְנֵיך וּבֵית-אֲבוֹך עַמְך תְּסַלְחוּן עַל-חֻבְּבִי מִקְדְּשָׁא וְאֶת וּבְנֵיך עַמְך תְּסַלְחוּן עַל-חֻבְּבִי כְּהַנְּתָכוֹן:
- (ב) וְאֶת-אֲחִיך שְׁבַטָּא דְלֹוי שְׁבַטָּא דְאֲבוֹך קָרָב לוֹתֶך וַיְתַסְפּוּן עַלְיך וִישְׁמְשּׁוֹגֵך וְאֶת וּבְנֵיך עַמְך קָרָם מִשְׁכָנָה דְסְהָרוֹתָא:
- (ג) וַיְתַרְוּן מִטְרָף וּמִטְרָת כָּל-מִשְׁכָנָה בָּרְטָל לְמִגְיָה קְדָשָׁא וְלִמְרְבָּחָא לְא יִקְרָבָו וְלֹא יִמּוּתוּן אֲרָא-אָנוֹן אֲרָא-אָתוֹן:
- (ד) וַיְתַסְפּוּן עַלְיך וַיְתַרְוּן יְת-מִטְרָת מִשְׁכָנָן זְמָנָא לְכָל פְּלָתוֹן מִשְׁכָנָא וְחִילְגַּי לְאַיְקָרָב לוֹתָכוֹן:
- (ה) וַתְּתַרְוּן יְת-מִטְרָת קְדָשָׁא וַיְת-מִטְרָת מִרְבָּחָא וְלֹא-יִהְיֶה עוֹד רְגֹזָא עַל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶנְאָה הָא קָרְבִּית יְת-אֲחִיכָוּן לְנָאִי מְגַו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְכָל-מִתְנָא יַהֲבִין קָרָם יְהִי לְמִפְלָח יְת-פְּלָתוֹן מִשְׁכָנָן זְמָנָא:
- (ו) וְאֶת וּבְנֵיך עַמְך הַטְרָיוֹן יְת-כְּהַנְּתָכוֹן לְכָל-פְּתָגָם מִדְבָּחָא וְלְמַגּוֹ לְפָרְכָּתָא וְתְפָלָחוֹן פְּלָתוֹן מִתְנָא אָתוֹן יְת-כְּהַנְּתָכוֹן וְחִילְגַּי דְיִקְרָב יְתְקִיטְלָי: ^ט
- (ח) וַיְמַלֵּל יְהִי עַם-אָהָרֹן וְאֶنְאָה הָא יַהֲבִית לְך יְת-מִטְרָת אֲפְרִשְׁוֹתָא לְכָל-קְדָשָׁא דְבִנֵּי יִשְׂרָאֵל לְך יַהֲבָתָנוֹן לְרַבָּי וּלְבְנֵיך לְקִים עַלְמָם:
- (ט) הַזִּיְתָן לְך מִקְדָּש קְדָשָׁא מוֹתֵר מִז-אַשְׁתָּא כָּל-קְרָבָהָנוֹן לְכָל-מִנְחָתָהָנוֹן וְלְכָל-חַטּוֹתָהָנוֹן וְלְכָל-אַשְׁמָהָנוֹן דִּתְיִבְועֵן קְרָבַי קְדָש גְּדוּשָׁו דִּילָך הוּא וּלְבְנֵיך:
- (י) בְּקָדֵש קְדָשִׁין תִּכְלַבְנָה כָּל-דְּכוֹרָא יִיכְל יְתָה קְדָשָׁא יְהִי-לְך:
- (יא) וְזַעַד אֲפְרִשְׁוֹת מִתְנַתָּהָנוֹן לְכָל-אַרְמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְך יַהֲבָתָנוֹן וּלְבְנֵיך וּלְבְנָתָה עַמְך ?קִים עַלְמָם כָּל-דִירְכָּי בְּבִיטָה יִיכְל יְתָה:
- (יב) כָּל טֹב מִשְׁחָה וְכָל-טוֹב חַמָּר וְעַבּוֹר רִישִׁיתָהָנוֹן דִּתְנַנוֹן קָרָם-יְיָ לְך יַהֲבָתָנוֹן:

תורה

- (כח) כָּל הַקָּרְבָּו הַקָּרְבָּ אֶל-מִשְׁכָנָה יְהִי יָמֹות הָאָם תְּמִינָה לְגֹועַ: ^ט
- יח (א) וְיִאָמֵר יְהִי אֶל-אָהָרֹן אֶת וּבְנֵיך וּבֵית-אֲבִיך אֶתְך תְּשֹׂאו אֶת-עָנוֹן הַמִּקְדָּש וְאֶתְה וּבְנֵיך אֶתְך תְּשֹׂאו אֶת-עָנוֹן כְּהַנְּתָכוֹם:
- (ב) וְגַם אֶת-אֲחִיך מִטְהָה לְוִי שְׁבַט אֶבְיַר הַקָּרְבָּ אֶתְך וַיְלַנוּ עַלְיך וִישְׁרָטוֹך וְאֶתְה וּבְנֵיך אֶתְך לְפָנֵי אֹהֶל הַעֲדרָת:
- (ג) וְשִׁמְרוּ מִשְׁמְרָת וּמִשְׁמָרָת כָּל-הַאֲהָל אֶל אֶל-כְּלֵי הַקָּדָש וְאֶל-הַמִּזְבֵּח לְא יִקְרָבו וְלֹא-יִמְתַּחֲנוּ גַּם-הַעֲדרָת גַּם-אַתָּם:
- (ד) וַיְגַלְנוּ עַלְיך וְשִׁמְרוּ אֶת-מִשְׁמְרָת אֹהֶל מוֹעֵד לְכָל עֲבָדָת הַאֲהָל וְזַעַר לְאַיְקָרָב אֶל-יכְּלֵיכְם:
- (ה) וְשִׁמְרָתָם אֶת מִשְׁמָרָת הַקָּדָש וְאֶת מִשְׁמָרָת הַמִּזְבֵּח וְלֹא-יִהְיֶה עָוֹד קָצֵף עַל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
- (ו) וְאֶנְגַּי הַבָּהָה לְקַחְתִּי אֶת-אֲחִיכָמָם הַלּוּלָם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְכָם מִתְנָה נְתַנְיָם לְיִי לְעֵבֶר אֶת-עֲבָדָת אֹהֶל מוֹעֵד:
- (ז) וְאֶתְה וּבְנֵיך אֶתְך תְּשִׁמְרוּ אֶת-כְּהַנְּתָכוֹם לְכָל-דָבָר הַמִּזְבֵּח וְלִמְבֵית לְפָרְכָת וּעֲבָדָת מִתְנָה אֶתְך אֶת-כְּהַנְּתָכוֹם וְהַזָּר הַקָּרְבָּ יִמְתַּחֲנוּ: ^ט
- (ח) וַיְרַבֵּר יְהִי אֶל-אָהָרֹן וְאֶנְגַּי הַבָּהָה נְתַנְיָה לְך אֶת-מִשְׁמָרָת הַרְזָמָתִי לְכָל-קְדָשֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְכָם נְתַנְיָם לְמִשְׁחָה וְלֹבֶנְיָיך לְחַק-עוֹלָם:
- (ט) זה-יִהְיֶה לְך מִקְדָּש הַקָּדְשִׁים מִז-הַאֲשָׁר כָּל-לְרַבְנָם לְכָל-מִנְחָתָם וְלְכָל-חַטּוֹתָם וְלְכָל-אַשְׁמָהָם אֲשֶׁר יִשְׁבּוּ לְיִקְרָב קָדְשִׁים לְכָם הוּא וּלְבְנֵיך:
- (י) בְּקָדֵש הַקָּדְשִׁים תָּאַכְלָנוּ כָּל-זֶכֶר יִאַכְל אֶתְו קָדֵש יְהִי-לְך:
- (יא) וְזַה-לְּךָ תְּרוּמָת מִתְנָם לְכָל-תְּנוּפָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְכָם נְתַנְיָם וּלְבְנֵיך וּלְבְנָתָה אֶתְך לְחַק-עוֹלָם כָּל-טָהוֹר בְּבִיטָה יִאַכְל אֶתְך:
- (יב) כָּל חַלְבָּא יִצְחָר וְכָל-חַלְבָּב תִּירּוֹש וְדַגָּן רַאשְׁתָּם אֲשֶׁר-יִתְהַנּוּ לְיִי לְך נְתַנְיָם:

תרגום אונקלוס

- (יג) בכפורוי כל-דבארעהון דיתון קרם-יין דילך יהי
כל-דירכי בבביתך ייכלנהה:
- (יד) כל-חרמא בישׁוֹאל דילך יהי:
- (טו) כל-פתחון ולדא לכל-בסׁור דיקרבון קרם-יי באנשׁא
ובבענהון יהי-לך בנם מפרק תפרק ית בכרא דאנשׁא
ות בכרא דבערוא מסאבא תפרק:
- (טז) ופרקגנהה מבר-ירחא תפרק בפרסנה כסף חמש סלעין
בסלעי קרשׁא עסרון מעין הוא:
- (יז) בנם בכרא-דתולא או-בכלא דאמרא או-בכרא דעזוא
לא תפרק קרשׁא אגון ית-דמהון תזרק על-מרבחא
ות-תרבהון תפסק קרבון לאתקבלא ברענא קרם יהי:
- (יח) ובסרון יהי-לך כחדיא לארמותא וכשׁקא דימינא
דילך יהי:
- (יט) כלן אפרשות קרשׁוא דיפרשׁון בני-ישׁראל קרם יה
יהבביתה לך ולבניך ולבנתך עמךה לקים עלם קים מלח
עלמא היא קרם יה לך וلבניך עמךה:
- (כ) ואמר יה לאהרן בארעהון לא מחסׁון וחלק ?א-יהי לך
ביגיהון מתןון | דיתביתה לך אבין חלקו ואחסנתךבגו
בני ישׁראל:
- (כא) ולבני לוי הא יהבביתה כל-מעסׁרא בישׁראל לאחסנא
חלקפלחנהון דאבון פלחון ית-פלחון משׁכן זמנא:
- (כב) ולא-יקרבון עוד בני ישׁראל למשׁכן זמנא לקבלא
חובא לממתה:
- (כג) ויפלחון לוא*י* אבין ית-פלחון משׁכן זמנא ואגון
יקבלון חוביהון קים עלם לדרליכון ובגו בני ישׁראל לא
יחסׁנון אחסׁנא:
- (כד) ארי ית-מעסׁנא דבני-ישׁראל דיפרשׁון קרם-יי
אפרשותאה יהבביתה לוא*י* לאחסנא על-כן אמרת להון
בגון בני ישׁראל לא יחסׁנון אחסׁנא:
- (כה) ומלל יה עמ-משׁהה לממר:
- (כו) ועם-לוא*י* תמלל ותימר להון ארי תסבון מן
בני-ישׁראל ית-מעסׁרא דיתביתה לכון מנהון באחסנתכון
ותפרשׁון מנהה אפרשותאה קרם יה מעסׁרא מו-מעסׁרא:

תורה

- (יג) בכורוי כל-אשׁר בארצם אשׁר-יבריו ליי לע יהי
כל-טהור בביתהע יאכלנוה:
- (יד) כל-חרמם בישׁראל לע יהי:
- (טו) כל-פטר דחם לכל-בשׁר אשׁר-יקרבוי ליי בארם
ובבהמההה יהי-לך אך | פרה תפלה את בכור הארם ואת
בכור-הבבהמההה הטממהה תפקה:
- (טז) ופרונוו מבן-חדשׁ תפלה בלערכח כסף חמשׁ שקלים
בשׁקל הקדש עשׁרים גרהה הוא:
- (יז) אך בכור-שׁור או-בכור לשׁב או-בכור עז לא תפדה
קדשׁ הם את-דממם תזרק על-המזבחה ואת-חלבם תקטר
אשׁהה לרממ ניחמ ליי:
- (יח) ובשׁרם יהי-לך בתזה התניפה וכשׁוק הימיו לע
יהי:
(יט) כלון תרומתה הקדשים אשׁר ירימו בני-ישׁראל ליי
נתתי לע ולבנייך ולבנתיך אתקה לחק-עולם בריתמלח
עולם הוא לפני יי לע ולזועך אתקה:
- (כ) ויאמר יה אל-אהרון בארצם לא תנהל ותלק לא-יהי
לע בתום אני חלקו ונחלתך בתוך בני ישׁראל: ס
- (כא) ולבני לוי הגה נתתי כל-מעשׁר בישׁראל לנחלה
חלקפלחנהם אשׁר-הם עבלים את-עברת אהל מועד:
- (כב) ולא-יקרבון עוד בני ישׁראל אל-אהל מועד לשׁאת
חטאלמותה:
- (כג) ועבד הליו הוא את-עברת אהל מועד והם ישׁאור
עולם חקתה עולט לדרתיכם ובתוךבני ישׁראל לא
ינמלון נחלה:
- (כד) בי את-מעשׁר בני-ישׁראל אשׁר ירימו ליי תרומה
נתתי ללוים לנחלהה על-כן אמרת להם בתוך בני
ישׁראל לא ינחלון נחלה:
- (כה) וירבר יה אל-משׁהה לאמר:
- (כו) ואל-הלוים תרומהה ואמרתע אל-הלמותה כיתקחו מאתה
בני-ישׁראל את-מעשׁר אשׁר נתתי להם מאתהם
בנחלתךם וברמלתם ממנון תרומהה יו מעשׁר מו-המעשׁר:

תרגום אונקלוס

- (כו) וַתִּתְחַשֵּׁב לְכָיוֹן אֲפָרְשָׁוֹתֶכְךָן בְּעִבּוּרָא מִן-אָדָּר
וְכִמְלָאָתָא מִן-מִיעָצָרָתָא:
- (כח) כֹּן וְתִפְרְשׂוּן אֲפָרְשָׁוֹתָא קְרָם יְוָי מִכְלִי
מִעִסְרִיכְלוֹן דְּתִסְבְּיוֹן מִן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַתִּתְגַּנוּן מִנָּה
יְת-אֲפָרְשָׁוֹתָא קְרָם יְוָי לְאַהֲרֹן כְּהַנָּא:
- (כט) מִכְלִי מִתְנַתְּכְלוֹן תִּפְרְשׂוּן יְת כָּל-אֲפָרְשָׁוֹתָא קְרָם-יְיַי
מִכְלָל-שִׁפְלָה יְת-קְרָשָׁה מִנָּה:
- (לו) וַתִּמְעַר לְהֹזֵן בְּאֲפָרְשָׁוֹתֶכְךָן יְת-שִׁפְרָה מִנָּה וַתִּתְחַשֵּׁב
לְלֹאָי כְּעַלְלָת אָדָרָא וְכְעַלְלָת מִיעָצָרָתָא:
- (לא) וַתִּיכְלַלְוּן יְתָה בְּכָל-אָתָר אָתָון וְאַנְשָׁ בְּתִיכְוֹן אָרִי
אֲגֻרָא הוּא לְבָוֹן חָלָף פְּלַחֲנָכְוֹן בְּמִשְׁבָּן זְמִינָא:
- (לב) וְלֹא-תִקְבְּלוּן עַל-הָדֵי חֹבֶבָא בְּאֲפָרְשָׁוֹתֶכְךָן יְת-שִׁפְרָה
מִנָּה וַתִּת-קְרָשֵׁי אֶדְבָּנִי-יִשְׂרָאֵל לֹא תִּחְלַלְוּ וְלֹא תִּמְוַתְּרוּ:

ב

תורה

- (כ) וַנְחַשֵּׁב לָכֶם תְּרוּמַתְכֶם כְּדַגְן מִן-הָגָן וְכִמְלָאָה
מִזְ-הִיקְבָּה:
- (כח) כֹּן תִּרְיִמוּ גַּם-אַתָּם תְּרוּמַת יְוָי מִכְלִי מִעִשְׁרַתְיָם
אֲשֶׁר תִּקְרֹחוּ מִאַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַתִּתְתַּם מִמְּנָנוּ אֶת-תְּרוּמַת
יְוָי לְאַהֲרֹן הַכֹּהן:
- (כט) מִכְלִי מִתְנַתְּכָם תְּלִימָיו אֶת כָּל-תְּרוּמַת יְיָ מִכְלָל-חַלְבָּוֹ
אֶת-מִקְדְּשׁוֹ מִמְּנָנוּ:
- (לו) וְאִמְרַעַת אֶלָּהֶם בְּהַרְיִמְכָּם אֶת-חַלְבָּוֹ מִמְּנָנוּ וַנְחַשֵּׁב
לְלֹיְם כְּתִבְוֹאָת גָּדוֹן וְכִתְבּוֹאָת יִקְבָּה:
- (לא) וְאַכְלָתָם אֶתָּו בְּכָל-מִלְּקָוָם אַתָּם וּבִיתְכָם כִּי-שָׁכָר הַוָּא
לְכֶם חָלָף עַבְרַתְכֶם בְּאַהֲלָל מוֹעֵד:
- (לב) וְלֹא-תִשְׁאַו עַלְיוֹ תְּהִטָּא בְּהַרְיִמְכָּם אֶת-חַלְבָּוֹ מִמְּנָנוּ
וְאֶת-קְרָשָׁי בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל לֹא תִּחְלַלְוּ וְלֹא תִּמְוַתְּרוּ: